

# JVC



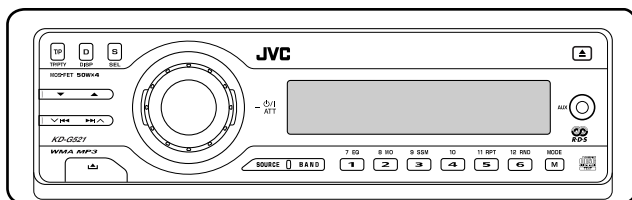
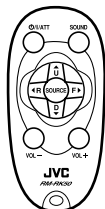
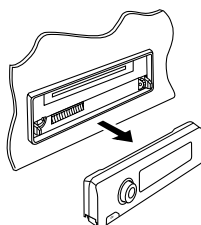
ENGLISH

DEUTSCH

РУССКИЙ

## CD RECEIVER CD-RECEIVER РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

# KD-G521



**WMA MP3**



For canceling the display demonstration, see page 6.

Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 6.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 6.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

## INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GET0339-006A  
[EY]



Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

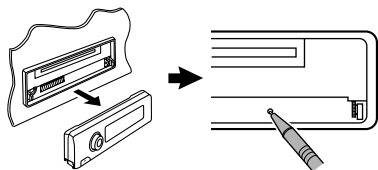
## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	<b>WARNING :</b> Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	<b>VARO :</b> Avvattassa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttuna näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteien kohdistumista suoraan itseesi. (f)
---	--	---	---

РУССКИЙ

### Как перенастроить Ваше устройство

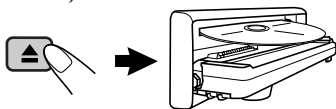


Запрограммированные настройки будут также удалены.

### Принудительное извлечение диска

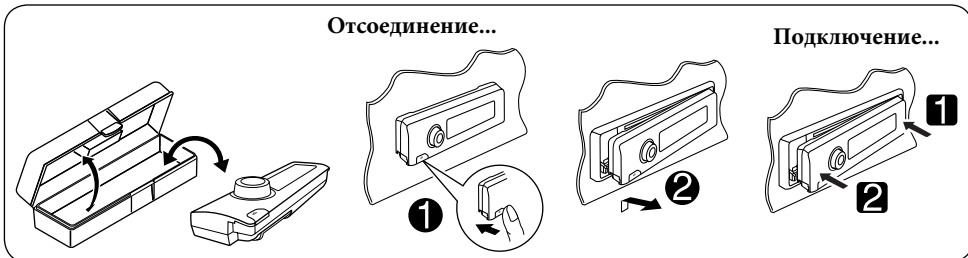


На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".



- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.
- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.

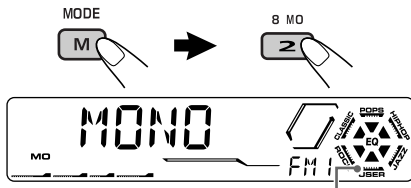
### Отсоединение и подключение панели управления



### Как пользоваться кнопкой M MODE

При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.

Пример: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).



Индикатор обратного отсчета времени


Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима M MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопку, пока режим функций не будет сброшен, или повторно нажмите кнопку M MODE.


## Как пользоваться данным руководством


- Операции, выполняемые с использованием кнопок, в основном обозначаются рисунками, приведенными в следующей таблице.
- Некоторые советы и примечания приведены в разделе “Дополнительная информация о приемнике” (см. стр. 19 – 21).

	Нажать кратковременно.
	Нажать неоднократно.
	Нажать любую из указанных.
	Нажать и удерживать до получения необходимого результата.
	Нажмите и удерживайте нажатыми обе кнопки одновременно.

Используются следующие обозначения...

 : Операции с встроенным проигрывателем компакт-дисков.

 : Операции с внешним устройством автоматической смены компакт-дисков.

 : Индикатор, отображаемый при соответствующем действии.

### Предупреждение:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

### Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Панель управления .....</b>	<b>4</b>
<b>Пульт дистанционного управления</b>	
— RM-RK50 .....	5
<b>Начало работы.....</b>	<b>6</b>
Основные операции .....	6
<b>Операции с радиоприемником .....</b>	<b>7</b>
<b>Операции с FM RDS .....</b>	<b>8</b>
Поиск любимой программы FM RDS .....	8
<b>Операции с дисками .....</b>	<b>10</b>
Воспроизведение диска в приемнике .....	10
Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков .....	10
<b>Настройки звучания.....</b>	<b>13</b>
<b>Общие настройки — PSM .....</b>	<b>14</b>
<b>Операции с внешними устройствами ....</b>	<b>17</b>
<b>Операции с тюнером DAB .....</b>	<b>18</b>
<b>Дополнительная информация о приемнике .....</b>	<b>19</b>
<b>Обслуживание.....</b>	<b>22</b>
<b>Устранение проблем .....</b>	<b>23</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>25</b>

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

### Для Вашей безопасности...

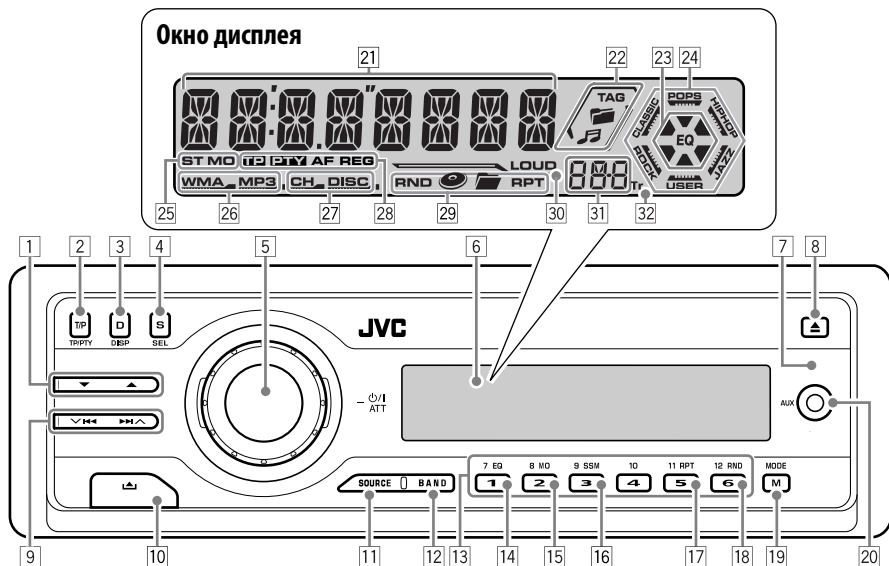
- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

### Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

## Расположение кнопок

### Окно дисплея



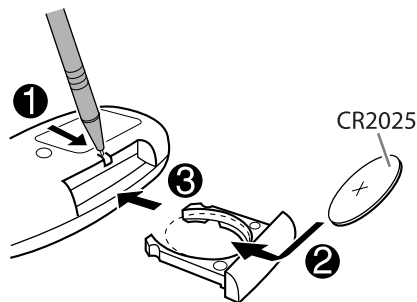
- 1 Кнопки ▲ (вверх) / ▼ (вниз)
- 2 Кнопка T/P TP/PTY (программа движения транспорта/тип программы)
- 3 Кнопка D DISP (дисплей)
- 4 Кнопка S SEL (выбор)
- 5
  - Диск управления
  - Кнопка  $\phi$ /I ATT (резервный/работающий аттенуатор)
- 6 Окно дисплея
- 7 Телеметрический датчик
  - НЕ подвержайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).
- 8 Кнопка ▲ (извлечение)
- 9 Кнопки ▼ | ◀▶▶▶ ▲
- 10 Кнопка ▲ (снятие панели управления)
- 11 Кнопка SOURCE
- 12 Кнопка BAND
- 13 Нумерованные кнопки
- 14 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 15 Кнопка MO (монофонический)
- 16 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- 17 Кнопка RPT (повторное воспроизведение)
- 18 Кнопка RND (произвольное воспроизведение)
- 19 Кнопка M MODE
- 20 Дополнительный входной разъем AUX

### Окно дисплея

- 21 Основной дисплей
- 22 Индикаторы информации на диске—TAG (тег ID3 Tag), (папка), (дорожка/файл)
- 23 Индикатор EQ (эквалайзер)
- 24 Индикаторы режимов звучания (C-EQ: настраиваемый эквалайзер)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
  - также служит индикатором обратного отсчета времени и уровня во время воспроизведения (см. стр. 16).
- 25 Индикаторы приема тюнера—ST (стерео), MO (монофонический)
- 26 Индикаторы типа дисков—WMA, MP3
- 27 Индикаторы источников воспроизведения—
  - CH: Светится только при выборе источника воспроизведения CD-CH.
  - DISC: Светится при выборе встроенного проигрывателя компакт-дисков.
- 28 Индикаторы RDS—TP, PTY, AF, REG
- 29 Режим воспроизведения / индикаторы элементов—RND (произвольное воспроизведение), (диск), (папка), RPT (повторное воспроизведение)
- 30 Индикатор LOUD (громкость)
- 31 Отображение источника / индикатор уровня громкости
- 32 Индикатор Tr (дорожка)

# Пульт дистанционного управления — RM-RK50

## Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)

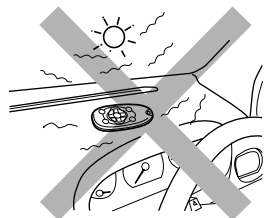


Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

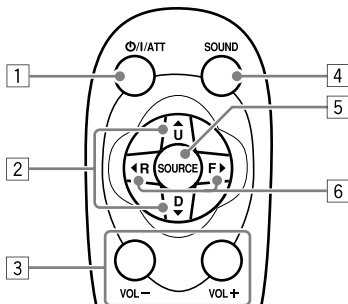
### Предупреждение:

- Не устанавливайте никаких аккумуляторных батарей, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
  - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
  - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
  - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
  - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

### Внимание:



## Основные элементы и функции



- 1 Кнопка **I/ATT** (резервный/работающий/аттенуатор)
  - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука в случае, если питание включено.
  - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 2 Кнопки **▲ U** (вверх) / **D** (вниз) **▼**
  - Смена диапазонов FM/AM/DAB (только **▲ U**).
  - Изменение запрограммированных радиостанций (или услуг) только с помощью **D ▼**.
  - Изменение папки дисков MP3/WMA.
  - При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
    - Смена диска при кратковременном нажатии.
    - Смена папки при нажатии и удерживании нажатой.
- 3 Кнопки **VOL - / VOL +**
  - Настройка уровня звука.
- 4 Кнопка **SOUND**
  - Выбор режимов звучания (C-EQ: настраиваемый эквалайзер).
- 5 Кнопка **SOURCE** (источник звука)
  - Осуществляет выбор источника звука.
- 6 Кнопки **◀ R** (назад) / **F** (вперед) **▶**
  - Поиск радиостанций (или служб) при кратковременном нажатии.
  - Поиск блоков трансляции при нажатии и удерживании нажатой.
  - Быстрая перемотка дорожки вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
  - Смена дорожек диска при кратковременном нажатии.

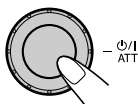
Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (отдельное руководство).

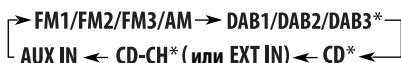
# Начало работы

## Основные операции

### 1 Включение питания.



### 2



- Выберите “CD-CH” при использовании проигрывателя Apple iPod® или проигрывателя JVC D. (см. стр. 17).

iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

\* Если эти источники не готовы, их невозможно выбрать.

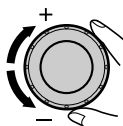
### 3 Для тюнера FM/AM



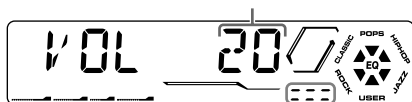
### Для тюнера DAB



### 4 Настройка громкости.



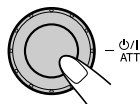
Отображается уровень громкости.



Индикатор уровня громкости

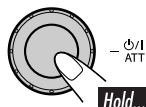
### 5 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13 и 14).

#### Мгновенное снижение громкости (ATT)



Для восстановления звука нажмите еще раз.

#### Выключение питания



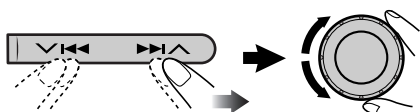
## Основные настройки

- См. также раздел “Общие настройки — PSM” на стр. 14 – 16.

### 1



### 2



#### 1 Отмена демонстрации функций дисплея

Выберите “DEMO”, затем “DEMO OFF”.

#### 2 Настройка часов

Выберите “CLOCK H” (час) и настройте час.

Выберите “CLOCK M” (минута) и настройте минуту.

Выберите “24H/12H”, затем “24H” (час) или “12H” (час).

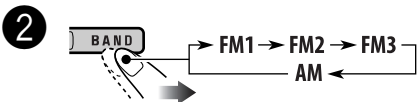
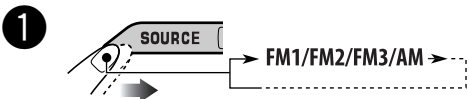
### 3 Завершите процедуру.



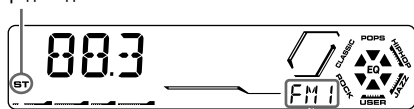
#### Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании



# Операции с радиоприемником

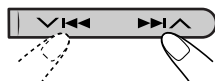


Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



Появится выбранный диапазон.

3 Начните поиск радиостанции.

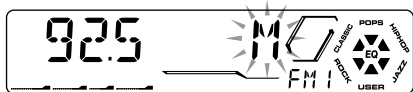
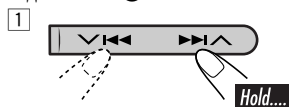


При обнаружении радиостанции поиск прекращается.

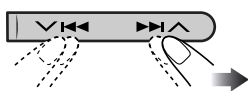
Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

## Настройка на радиостанцию вручную

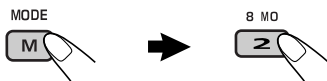
В действии 3 выше...



2 Выберите частоты желаемых радиостанций.



## При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM



Загорается при включении монофонического режима.

Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

Для восстановления эффекта стерео повторите данную процедуру. Появляется надпись "MONO OFF", а индикатор MO исчезает.

## Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

### Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

1 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.

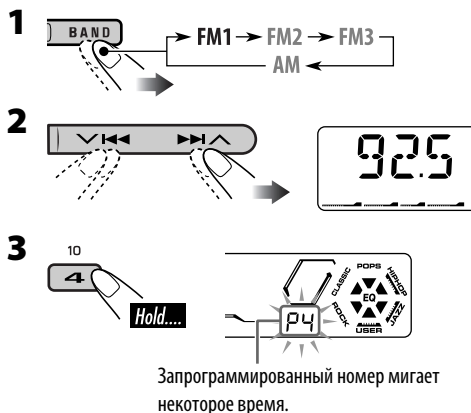


На дисплее мигает надпись "SSM", которая исчезает по завершении автоматического программирования.

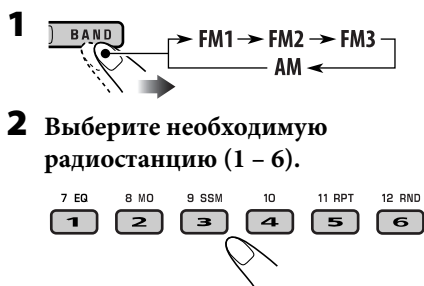
Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

## ■ Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.



## ■ Прослушивание запрограммированной радиостанции



## ■ Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM (не RDS) или AM

- Информацию для радиостанций FM RDS см. на стр. 10.



## Операции с FM RDS

### Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ.

При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. далее)
- Прием сообщений о движении на дорогах (TA) и любимой программы (PTY) (см. стр. 9 и 15)
- Автоматическое отслеживание той же программы—сеть-отслеживающий прием (см. стр. 10)
- Поиск программы (см. стр. 15)

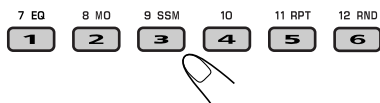
## Поиск любимой программы FM RDS

Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

- Информацию о сохранении любимой программы см. на стр. 9.

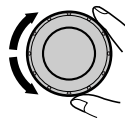


### 2 Выберите один из типов любимых типов программ.



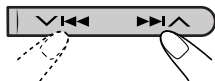
или

Выберите один из кодов PTY (см. стр. 10).





### 3 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

## Сохранение любимых программ

Можно сохранить шесть типов любимых программ.

Для программирования типов программ используйте нумерованные кнопки (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

### 1 Выберите код РТУ (см. стр. 8).

### 2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



Пример: Если выбрано "ROCK M"

### 3 Повторите действия 1 и 2 для сохранения других кодов РТУ для других запрограммированных номеров.

### 4 Завершите процедуру.



## Использование функции резервного приема

### Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Громкость меняется на запрограммированный уровень громкости ТА (см. стр. 15).

### Включение функции резервного приема ТА



Индикатор ТР (программа о движении на дорогах) либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор ТР загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор ТР мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА). Для включения функции резервного приема ТА настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор ТР прекратит мигать и будет гореть.

### Отключение функции резервного приема ТА



Индикатор ТР гаснет.

### Резервный прием РТУ

Резервный прием РТУ позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу РТУ с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Информацию об активации и выборе предпочитаемого кода РТУ для функции резервного приема РТУ см. на стр. 15.

Индикатор РТУ либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор РТУ загорается, функция резервного приема РТУ включена.
- Если индикатор РТУ мигает, функция резервного приема РТУ еще не включена. Для включения функции резервного приема РТУ настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор РТУ прекратит мигать и будет гореть.

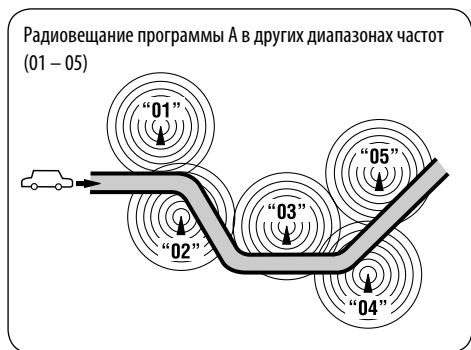
Для отключения резервного приема РТУ выберите "OFF" для кода РТУ (см. стр. 15). Индикатор РТУ гаснет.

## Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

**Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 15.**



## Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM RDS



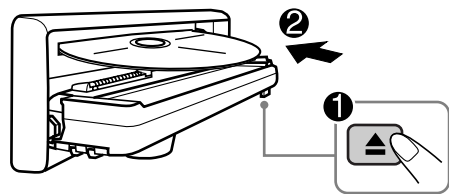
- Название радиостанции (PS) → Частота радиостанции → Тип программы (PTY) → Часы → (возврат в начало)

## Коды PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

## Операции с дисками

### Воспроизведение диска в приемнике



Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.

### Останов воспроизведения и извлечение диска

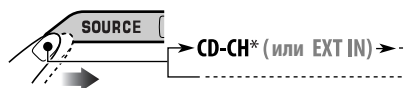


### Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков

Все диски в грузочном механизме будут воспроизводиться последовательно, пока не произойдет смена источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении грузочного механизма.

1



\* При изменении значения параметра "EXT IN" на "EXT IN" (см. стр. 16) выбор устройства автоматической смены компакт-дисков невозможен. При использовании проигрывателя iPod или проигрывателя JVC D. см. также стр. 17 для получения дополнительной информации.

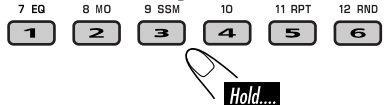
2

### Выберите диск.

Для дисков с номерами 01 – 06:



Для дисков с номерами 07 – 12:



## О дисках MP3 и WMA

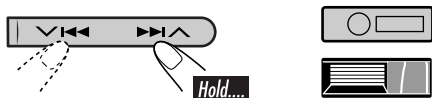
“Дорожки” MP3 и WMA (слова “файл” и “дорожка” взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в “папки”.

## Об устройстве автоматической смены компакт-дисков

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Кроме того, можно подключить другие устройства автоматической смены компакт-дисков серии СН-Х (кроме моделей СН-Х99 и СН-Х100). Эти устройства не поддерживают воспроизведение дисков MP3.
- Невозможно воспроизводить диски WMA с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.
- С данным приемником нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии КД-МК.
- Текстовая информация о дисках, записанная с помощью функции “CD Text”, может отображаться, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающее функцию “CD Text”.
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

## Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



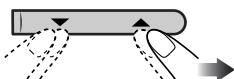
## Переход к следующему или предыдущим дорожкам



## Переход к следующему или предыдущим папкам (только для диска MP3 или WMA)

Для дисков MP3:  

Для дисков WMA: 



## Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт-диска) или папки (для дисков MP3 или WMA)



Выбор номера 01 – 06:

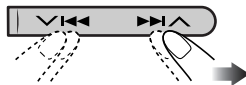


Выбор номера 07 – 12:



- Для использования функции поиска папок на дисках MP3 или WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

- Для выбора определенной дорожки в папке (для дисков MP3 или WMA):



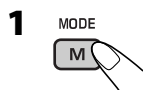
## Другие основные функции

### ■ Быстрый переход на дорожку во время воспроизведения



Доступно только на устройстве автоматической смены компакт-дисков JVC, совместимом с MP3

- Для дисков MP3 или WMA можно быстро перейти на дорожку в той же папке.
- Пример: выбор дорожки 32 во время воспроизведения дорожки 6



При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

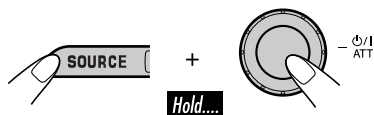
- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.



### ■ Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



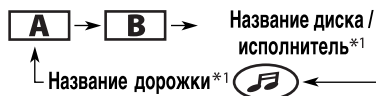
Для отмены блокировки, повторите эту же процедуру.



## Изменение информации на дисплее

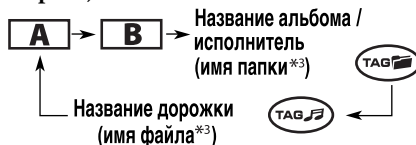


### ■ При воспроизведении звукового компакт-диска или CD-текста



### ■ При воспроизведении диска MP3 или WMA \*2

- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG ON" (см. стр. 16)



- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF"



- A** : Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки
- B** : Часы и номер текущей дорожки

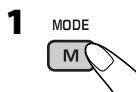
\*1 Если текущим диском является звуковой компакт-диск, появляется надпись "NO NAME".

\*2 Только для встроенного проигрывателя компакт-дисков.

\*3 Если в файле MP3 или WMA нет тегов ID3, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не загорается.

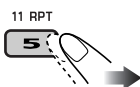
## Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.



### 2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

#### ■ Повторное воспроизведение



Режим	Повторное воспроизведение
-------	---------------------------

**TRK RPT** : Текущая дорожка.

**FLDR RPT\*1** : Всех дорожек текущей папки.

**DISC RPT\*2** : Все дорожки на текущем диске.

**RPT OFF** : Отмена.

#### ■ Воспроизведение в произвольном порядке



Режим	Воспроизведение в произвольном порядке
-------	--

**FLDR RND\*1** : Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д.

**DISC RND** : Все дорожки на текущем диске.

**MAG RND\*2** : Все дорожки вставленных дисков.

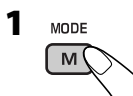
**RND OFF** : Отмена.

\*1 Только при воспроизведении дисков MP3 или WMA.

\*2 Только при воспроизведении дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.

## Настройки звучания

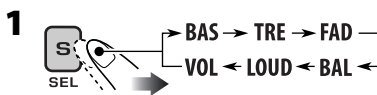
Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (C-EQ: настраиваемый эквалайзер).



Запрограммированные настройки	BAS (низкие частоты)	TRE (верхние частоты)	LOUD (громкость)
<b>Индикатор (Для)</b> <b>USER</b> (Бемольный звук)	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Музыка в стиле рок или диско)	+03	+01	ON
<b>CLASSIC</b> (Классическая музыка)	+01	-02	OFF
<b>POPS</b> (Легкая музыка)	+04	+01	OFF
<b>HIP HOP</b> (Музыка в стиле фанк или рэп)	+02	00	ON
<b>JAZZ</b> (Джазовая музыка)	+02	+03	OFF

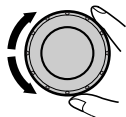
## Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.

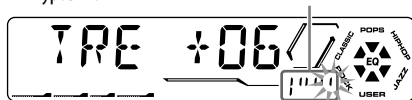


Продолжение на следующей странице...

2



Шаблон индикации изменяется при настройке уровня.



Пример: Если выбрано "TRE"

РУССКИЙ

### Индикатор [Диапазон]

#### **BAS**\*1 (низкие частоты)

Настройте низкие частоты. [от -06 до +06]

#### **TRE**\*1 (верхние частоты)

Настройте верхние частоты. [от -06 до +06]

#### **FAD**\*2 (микшер)

Настройка баланса передних и задних динамиков.

[от R06 до F06]

#### **BAL** (баланс)

Настройка баланса левых и правых динамиков.

[от L06 до R06]

#### **LOUD**\*1 (громкость)

Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.

[LOUD ON или LOUD OFF]

#### **VOL** (громкость)

Настройте громкость. [от 00 до 30 или 50\*3]

\*1 При настройке верхних и нижних частот или громкости выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (С-EQ), включая режим "USER" (пользовательский).

\*2 При использовании системы с двумя динамиками установите для микшера уровень "00".

\*3 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 16.)

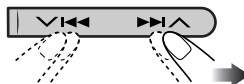
## Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.

1

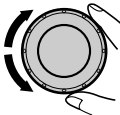


### 2 Выберите параметр PSM.



Пример: Если выбрано "DIMMER"

### 3 Настройте выбранный параметр PSM.



### 4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

### 5 Завершите процедуру.



Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>DEMO</b> Демонстрация функций дисплея	<b>DEMO ON</b> : [По умолчанию]; Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [6]. <b>DEMO OFF</b> : Отмена.
<b>CLOCK H</b> Настройка часа	0 – 23 (1 – 12), [6] [По умолчанию: 0 (0:00)]
<b>CLOCK M</b> Настройка минуты	00 – 59, [6] [По умолчанию: 00 (0:00)]
<b>24H/12H</b> Формат отображения времени	12H ⇄ 24H, [6] [По умолчанию: 24H]
<b>CLK ADJ</b> Настройка часов	<b>AUTO</b> : [По умолчанию]; Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. <b>OFF</b> : Отмена.
<b>AF-REG</b> *5 Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	Когда сигналы, принимаемые от текущей радиостанции FM RDS или службы DAB, становятся слабыми... <b>AF</b> : [По умолчанию]; Переключение на другую радиостанцию или службу (программа может отличаться от принимаемой в настоящее время), [10, 19]. • Загорается индикатор AF. <b>AF REG</b> : Переключение на другую радиостанцию, передающую ту же программу. • Загораются индикаторы AF и REG. <b>OFF</b> : Отмена (нельзя выбрать, если для “DAB AF” установлено значение “AF ON”).
<b>PTY-STBY</b> *5 Резервный PTY	Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [9]. <b>OFF</b> [По умолчанию] → кодов PTY, [10] → (возврат в начало)
<b>TA VOL</b> Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	[По умолчанию: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 или 50*4, [9]
<b>P-SEARCH</b> *5 Поиск программ	<b>ON</b> : Используя данные AF, приемник настраивается на другую частоту, передающую ту же программу, прием которой осуществляется на первоначальной запрограммированной радиостанции RDS если уровень сигналов запрограммированной радиостанции недостаточен. <b>OFF</b> : [По умолчанию]; Отмена.
<b>DAB AF</b> *6 Поиск альтернативной частоты	<b>AF ON</b> : [По умолчанию]; Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [10, 19]. <b>AF OFF</b> : Отмена.

\*4 Зависит от использования регулятора усиления.

\*5 Только для радиостанций FM RDS.

\*6 Отображается только при подключении тюнера DAB.

Продолжение на следующей странице....

Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>DAB VOL</b> *1 Настройка громкости DAB	Можно настроить уровень громкости (VOL -12 — VOL +12) тюнера DAB в соответствии с уровнем звучания FM-радиостанции и сохранить это в памяти. [По умолчанию: VOL 00]
<b>LEVEL</b> Аудиометр	<b>ON</b> : [По умолчанию]; Включение индикатора уровня звука. <b>OFF</b> : Отмена; отображение индикатора режима звучания.
<b>DIMMER</b> Затемнение	<b>AUTO</b> : [По умолчанию]; Затемнение дисплея при включении фар. <b>ON</b> : Включение затемнения. <b>OFF</b> : Отмена.
<b>TEL</b> Отключение звука телефона	<b>MUTING 1/MUTING 2:</b> Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона. <b>OFF</b> : [По умолчанию]; Отмена.
<b>SCROLL</b> *2 Прокрутка	<b>ONCE</b> : [По умолчанию]; Однократная прокрутка информации на диске. <b>AUTO</b> : Повторение прокрутки (с интервалом 5 секунд). <b>OFF</b> : Отмена. • При нажатии кнопки D DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.
<b>EXT IN</b> *3 Ввод внешних сигналов	<b>CHANGER</b> : [По умолчанию]; Использование устройства автоматической смены компакт-дисков компании JVC, [10], проигрывателя Apple iPod, проигрывателя JVC D., [17], и/или тюнера DAB, [18]. <b>EXT IN</b> : Используется любое внешнее устройство, [17].
<b>AUX ADJ</b> Настройка уровня дополнительного входного сигнала	<b>A.ADJ 00 – A.ADJ 05:</b> Настройка уровня дополнительного входного сигнала во избежание неожиданного увеличения уровня выходного сигнала при переходе внешнего устройства, подключенного к входному разъему AUX на панели управления, на другой источник. [По умолчанию: A.ADJ 00]
<b>TAG DISP</b> Отображение тегов	<b>TAG ON</b> : [По умолчанию]; Отображение тега ID3 во время воспроизведения дорожек MP3/WMA, [12]. <b>TAG OFF</b> : Отмена.
<b>AMP GAIN</b> Регулятор усиления	Можно изменить максимальный уровень громкости данного приемника. <b>LOW PWR</b> : VOL 00 – VOL 30 (Выберите этот параметр для предотвращения повреждения динамика, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт.) <b>HIGH PWR</b> : [По умолчанию]; VOL 00 – VOL 50

\*1 Отображается только при подключении тюнера DAB.

\*2 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

\*3 Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, CD или AUX IN.



# Операции с внешними устройствами

Можно подключить внешнее устройство к...

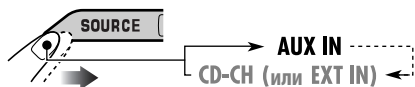
- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием:
  - адаптер для подключения радиотрансляционной линии—KS-U57 (не входит в комплект поставки) или адаптер для подключения внешних устройств (AUX)—KS-U58 (не входит в комплект поставки) для любых других устройств (кроме iPod и проигрывателя D).
  - интерфейсного адаптера для iPod®—KS-PD100 (не входит в комплект поставки) для управления iPod.
  - интерфейсного адаптера для проигрывателя D.—KS-PD500 (не входит в комплект поставки) для управления проигрывателем D.
- Дополнительному входному разъему AUX на панели управления.

Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

## Подключение внешнего устройства к входному разъему AUX

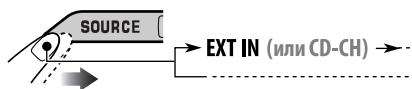


- 1 Для выбора внешнего устройства, подключенного к...
  - Дополнительному входному разъему AUX

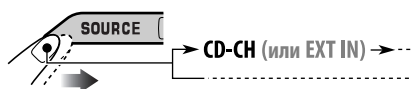


- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием KS-U57 или KS-U58

Если надпись "EXT IN" не появляется, см. стр. 16 и выберите вход для внешнего устройства ("EXT IN").

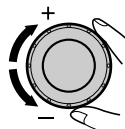


- Разъему устройства автоматической смены компакт-дисков на задней панели с использованием интерфейсного адаптера для iPod—KS-PD100 или для проигрывателя D.—KS-PD500



- 2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

- 3 Настройка громкости.



- 4 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13 и 14).

## Проверка времени при прослушивании с помощью внешнего устройства



AUX IN, EXT IN, или CD-CH\* ↔ Часы

\* Для получения дополнительной информации см. раздел "При воспроизведении диска MP3 или WMA" на стр. 12.

# Операции с тюнером DAB

## Что такое система "DAB"?

Система DAB (Digital Audio Broadcasting – трансляция цифровой звукозаписи) обеспечивает качество звука, сравнимое с цифровым, без помех и искажений. Кроме того, она поддерживает передачу текста, графических изображений и данных. При радиопередаче DAB объединяет несколько программ (называемых "службами") для создания одного "блока трансляции".

Кроме того, каждая "служба", называемая "основной службой", может состоять из отдельных компонентов (называемых "дополнительными службами"). Типичный блок трансляции состоит из шести или более программ (служб), транслируемых одновременно.

При подключении тюнера DAB приемник может выполнять следующее:

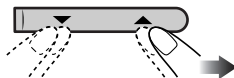
- Автоматическое отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты (см. "DAB AF" на стр. 15).

С данным приемником рекомендуется использовать тюнер DAB модели KT-DB1000. При наличии другого тюнера DAB следует проконсультироваться с дилерами автомобильных аудиоустройств компании JVC.

- См. также инструкции по эксплуатации, поставляемые с тюнером DAB.

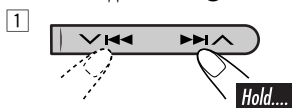
РУССКИЙ

- 4 Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.

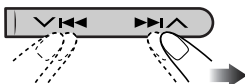


## Настройка на блок трансляции вручную

Запустите поиск блока трансляции, как описано в действии 3 в левом столбце...



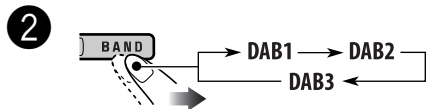
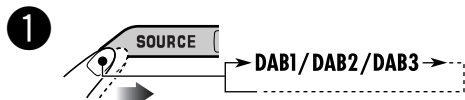
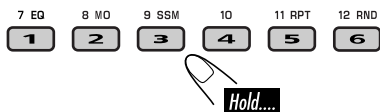
- 2 Выберите частоты необходимых блоков трансляции.



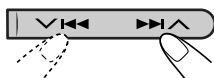
## Сохранение служб DAB в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать шесть служб DAB (основные службы).

- 1 Выберите желаемую службу (см. действия 1 – 4 выше).
- 2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



- 3 Запустите поиск блока трансляции.



При обнаружении нескольких служб поиск прекращается.

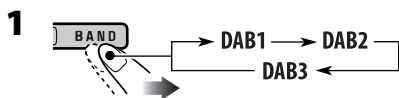
Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.



Запрограммированный номер мигает некоторое время.

## Настройка на запрограммированную службу DAB

## Дополнительная информация о приемнике



2 Выберите необходимый запрограммированный номер (1 – 6) службы DAB.



Если выбранная основная службы имеет дополнительные службы, при повторном нажатии той же кнопки будет выполняться переключение на дополнительные службы.

## Отслеживание той же программы — Поиск альтернативной частоты

Можно продолжать прослушивание одной и той же программы с помощью функции приема на альтернативных частотах.

### • Во время приема службы DAB:

Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.

### • Во время приема радиостанции FM RDS:

При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приема включен.

Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 15.

## Смена отображаемой информации при переключении на блок трансляции



Название службы → Название блока трансляции → Номер канала → Частота → Часы → (возврат в начало)

## Основные операции

### Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SOURCE. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

### Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

### Выбор источников

- Источник “CD” невозможно выбрать, если в приемник не загружен ни один диск.
- Выбор “CD-CH” или “DAB” невозможен, если не подключено соответствующее устройство.

## Операции с тюнером

### Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
  - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
  - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированные радиостанция удаляются, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

### Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.

Продолжение на следующей странице....

- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах, уровень громкости (TA VOL) автоматически меняется на запрограммированный.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 15.)
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице «<http://www.rds.org.uk>».

## Операции с дисками

### Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом “Compact Disc Digital Audio”. Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

### Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.
- Если диск загружен, при выборе “CD” в качестве источника начинается воспроизведение диска.

### Установка диска

- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи “PLEASE” и “EJECT”. Нажмите ▲ для извлечения диска.
- Не устанавливайте диски диаметром 8 см (компакт-диски с одиночными композициями) и диски необычной формы (сердце, цветок и т.д.) в загрузочный отсек.

## Воспроизведение диска

- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

## Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только “завершенные” компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будет распознан, если на диске содержатся файлы как в формате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном приемнике в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  - Диски загрязнены или поцарапаны;
  - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги;
  - Линза звукоснимателя загрязнена;
  - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод пакетной записи;
  - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятно, царапина, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
  - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
  - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.
 Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

## Воспроизведение диска MP3/WMA

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег ID3 (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Скорость передачи данных: 8 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
  - Формат диска: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
  - ISO 9660 Level 2: до 31 символов
  - Romeo\*: до 128 (72) символов
  - Joliet\*: до 64 (36) символов
  - Длинное имя файла Windows\*: до 128 (72) символов

\* Значение в скобках представляет собой максимально допустимое число символов для имен файлов/папок в случае, если суммарное количество файлов и папок составляет 313 или больше.
- Данный приемник может в сумме распознать 512 файлов, 200 папок и 8 иерархий.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах). Для файлов, записанных в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.

- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
  - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
  - файлы, содержащие данные, например, WAVE, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

## Смена источника звука

- При смене источника воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит). При повторном выборе “CD” в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

## Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. (Воспроизведение диска при этом не начинается).

## Общие настройки—PSM

- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.

## Операции с тюнером DAB

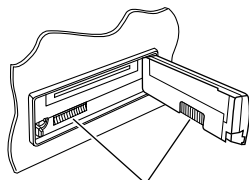
- Только основные службы DAB могут быть запрограммированы, даже при сохранении дополнительной службы.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

# Обслуживание

## Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются.

Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъем

## Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Конденсация влаги может привести к неисправности проигрывателя компакт-дисков. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

## Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Центральный держатель



## Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

## Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.

Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.



### Не используйте следующие диски:

Исognувший диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки

Диск



Диск с наклеиваемой этикеткой

# Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не слышен звук динамиков.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите оптимальный уровень громкости.</li> <li>• Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приемник не работает.</li> </ul>	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Автоматическое программирование SSM не работает.</li> </ul>	Сохраните радиостанции вручную.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul>	Плотно подсоедините антенну.
Воспроизведение диска	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск не воспроизводится.</li> </ul>	Вставьте диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.</li> <li>• Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной или многократной записи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.</li> <li>• Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снимите блокировку с диска (см. стр. 12).</li> <li>• Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Звук, записанный на диске, иногда прерывается.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге.</li> <li>• Смените диск.</li> <li>• Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>
Воспроизведение MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск не воспроизводится.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet.</li> <li>• Добавьте к именам файлов расширение &lt;.mp3&gt; или &lt;.wma&gt;.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слышен шум.</li> </ul>	Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA.)

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Воспроизведение MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "CHECK").</li> </ul>	Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Порядок воспроизведения дорожек отличается от заданного.</li> </ul>	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Время от начала воспроизведения неправильное.</li> </ul>	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "NO FILES".</li> </ul>	Вставьте диск, содержащий дорожки MP3 или WMA.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).</li> </ul>	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
Устройство автоматической смены компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "NO DISC".</li> </ul>	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "NO MAG".</li> </ul>	Вставьте загрузочный механизм.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "RESET 8".</li> </ul>	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "RESET 1" – "RESET 7".</li> </ul>	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает.</li> </ul>	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
DAB	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "noSIGNAL".</li> </ul>	Перейдите в область с более сильным сигналом.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "RESET 8".</li> </ul>	Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется надпись "ANTENANG".</li> </ul>	Проверьте кабели и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тюнер DAB совсем не работает.</li> </ul>	Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.



# Технические характеристики

## ■ БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на каждый канал  
Задние: 50 Вт на каждый канал

Длительная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в при 4  $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Задние: 19 Вт на канал в при 4  $\Omega$ , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Импеданс нагрузки:

4  $\Omega$  (допустимо от 4  $\Omega$  до 8  $\Omega$ )

Диапазон настройки тембра:

Низкие частоты:  $\pm 10$  дБ при 100 Гц  
Верхние частоты:  $\pm 10$  дБ при 10 кГц

Частотная характеристика:

от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал/помеха: 70 дБ

Уровень линейного выхода/полное сопротивление:  
нагрузка 2,5 В/20 к $\Omega$  (полная шкала)

Импеданс выходного сигнала: 1 к $\Omega$

Другие терминалы:

Устройство автоматической смены компакт-дисков, вход рулевого пульта дистанционного управления, Дополнительный входной разъем AUX

## ■ БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА

Диапазон частот:

FM: от 87,5 МГц до 108,0 МГц  
AM: (СВ) от 522 кГц до 1 620 кГц  
(ДВ) от 144 кГц до 279 кГц

### [Радиоприемник в диапазоне FM]

Полезная чувствительность:

11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Альтернативная отстройка (400 кГц): 65 дБ

Частотная характеристика: от 40 Гц до 15 000 Гц

Разделение стереоканалов: 35 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

### [Радиоприемник в диапазоне СВ]

Чувствительность: 20  $\mu$ V

Избирательность: 35 дБ

### [Радиоприемник в диапазоне ДВ]

Чувствительность: 50  $\mu$ V

## ■ БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружение сигнала: бесконтактное

оптическое считывание (полупроводниковый лазер)

Число каналов: 2 канала (стерео)  
Частотная характеристика: от 5 Гц до 20 000 Гц  
Динамический диапазон: 96 дБ  
Отношение сигнал/помеха: 98 дБ  
Коэффициент детонации: в пределах допусков измерительной аппаратуры  
Формат декодирования MP3:  
MPEG1/2 Audio Layer 3  
Макс. скорость передачи битов: 320 кбит/с  
Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):  
Макс. скорость передачи битов: 192 кбит/с

## ■ ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Электрическое питание:

Рабочее напряжение:  
постоянное напряжение 14,4 В  
(допустимо от 11 В до 16 В)

Система заземления: отрицательное заземление

Допустимая рабочая температура:  
от 0°C до +40°C

Габариты, мм (Ш  $\times$  В  $\times$  Г)

Монтажный размер (прибл.):

182 мм  $\times$  52 мм  $\times$  150 мм

Размер панели (прибл.):

188 мм  $\times$  58 мм  $\times$  11 мм

Масса (прибл.):

1,5 кг (без дополнительных принадлежностей)

*Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.*

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



**Having TROUBLE with operation?**

**Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?**

**Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück**

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

**Затруднения при эксплуатации?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства  
обратитесь на соответствующую страницу

**JVC**



EN, GE, RU

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0905DTSMDTJEIN